**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 126 (2000)

**Heft:** 11

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# WALO SOLS DECORATIFS

pour une création libre de diverses couleurs, p.e...

...les revêtements Terrazzo

## SURFATEX

- système fermé
- niveau esthétique élevée
- rayonnement individuel
- étanche aux liquides



Nous arrongerons volontiers des visites dans votre région: Walo Bertschinger SA Route Cantonale 109 1025 St-Sulpice Téléphone 021/691 24 61 Fax 021/691 69 53



E-Mail info@jrg.ch

Leur construction leur confère la fiabilité nécessaire pour les sollicitations les plus extrêmes.

SOLO-SELFLEVEL, des dispositifs articulés et réglables au niveau de la chaussée, possédant un joint néoprène continu solidaire du couvercle ou de la grille et leur assurant une bonne stabilité tout en excluant le risque de boitement et de claquement.

## SOLO SELFLEVEL Brevet + Patent



avec ou sans verrouillage (ventilé ou non en **D400**).

avec ou sans verrouillage.

www.fasa.ch

♦ +41 27 305 30 30
♦ +41 27 305 30 40

/ss/f/01-99

## FASA-FONDERIE ET ATELIERS MECANIQUES D'ARDON S.A.

## Nous résolvons vos problèmes de poinçonnement!

Riss SA vous propose une armature de poinçonnement adéquate.

#### Avantages de l'ARET-RISS:

- éprouvé en Suisse et à l'étranger depuis des décennies
- charge élevée
- facilité de pose
- utilisation simple en présence de précontrainte et de dalles à niveaux différents

#### Autres armatures de poinçonnement RISS:

- Etoile-RISS
- Têtes métallique RISS
- Ancrage à double tête forgée RISS

Consultez-nous pour tout renseignement complémentaire.

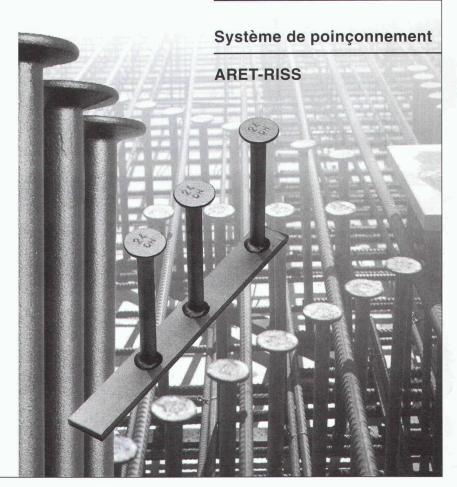


Case postale 33 - 1166 Perroy Tel. 021 825 24 14 - Fax 021 825 41 40

#### Siège:

Industriestrasse 32 - 8108 Dällikon Tel. 01 849 78 78 - Fax 01 849 78 79

Internet: http://www.rissag.com



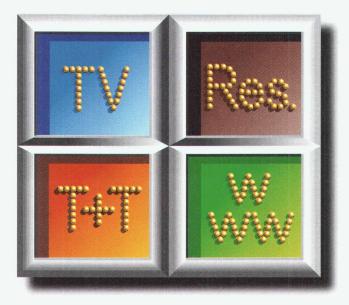
#### HomeNet: la nouveauté de BKS.



Un système de câblage interne qui vous fournit tout sauf l'élec-

tricité: de la télévision à la radio, en passant par les réseaux et les systèmes d'alarmes. Le tout à partir d'un seul connecteur.

Autrefois, la technologie Home-Net était l'apanage des grandes sociétés. Aujourd'hui, elle fait son entrée chez vous. Car si vous faites construire, autant le faire en pensant à l'avenir. C'est pour cela que nous vous offrons des solutions aujourd'hui déjà. Pour obtenir de plus amples détails, veuillez commander notre brochure HomeNet.



## Un connecteur, ça suffit!

BKS Kabel-Service AG, Fabrikstrasse 8, CH-4552 Derendingen Tel: +41/32-681 54 54, Fax: +41/32-681 54 59, e-mail: homenet@bks.ch, www.bks.ch

BKS Kabel-Service AG, Rue de Galilée, CH-1400 Yverdon-les-Bains Tel: +41/24-423 94 09, Fax: +41/24-423 94 10, e-mail: romandie@bks.ch, www.bks.ch





### Nous sommes votre partenaire compétent pour

- Sécurité intégrale
- Protection contre l'incendie et les explosions
- Sécurité des procédés
- Prévoyance contre les accidents majeurs
- Protection de l'environnement
- Sécurité au travail
- Security
- Formation en matière de sécurité

#### Visitez notre nouvelle homepage www.swissi.ch

Institut Suisse de Promotion de la Sécurité Rue du Rocher 24, CH-2000 Neuchâtel Téléphone +41 (0)32 723 80 10, Fax +41 (0)32 723 80 20

# Nous anticipons En clair, nous préconisons la révolution le chauffage futé qui associe les supports énergétique. énergétique fossiles et renouvele

énergétiques renouvelables

dans un seul et même système! Ne rénovez donc pas en bouleversant tout, mais en commutant de façon totalement automatique. Par ex. du mazout au bois ou du mazout au soleil, selon la saison. Rien de plus facile, avec ce «combiné énergétique» exclusif qu'est l'armoire de chauffage combinée de Sixmadun!

Pour en savoir plus, consultez notre site Internet www.sixmadun.ch

SIXMADUN S.A. **RUE DES UTTINS 38** 1400 YVERDON TÉL. 024 445 11 11 FAX 024 445 11 15



SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

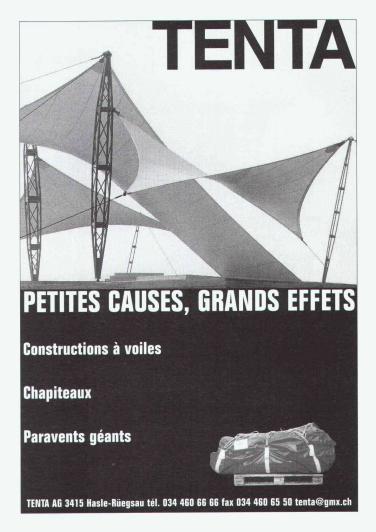
# De la cave au toit La terre cuite, et rien d'autre

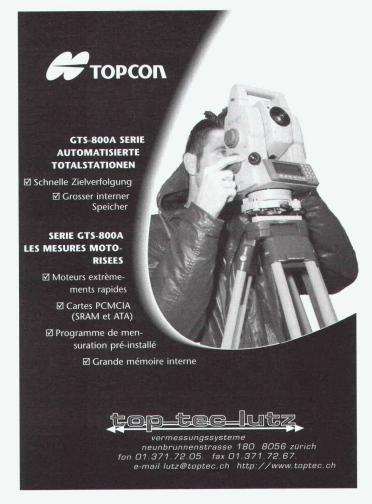
La terre cuite perpétue la tradition en garantissant

- un rapport investissement/durée imbattable
- un confort et un bien-être de longue durée
- des produits favorables à l'environnement
- le respect de votre budget
- une créativité architecturale sans limite

Pour connaître les nombreux autres avantages des produits de terre cuite, appelez-nous tout simplement.

















- Forte diminition des bétons

Demandez notre documentation.

Fabrique de produits en béton





1523 GRANGES- MARNAND

TEL 026 668 95 95

FAX 026 668 95 97

Les nattes de drainage les plus utilisées dans les fouilles suisses.

Evidemment du 1er en géosynthétiques: SCHOELLKOPF AG

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26 E-mail: geo@schoellkopf.ch



www.burelap.ch

lci, les conseils, la qualité et le prix jouent!

Frères sa

## **Palans électriques Demag**

DEMAC

Palans électriques à câbles et à chaîne.

Exécution fixe ou mobile. Pour des charges de 1-100000 kg.

#### **BURRI** Manutention

W. Burri SA 1000 Lausanne 16

Adresse: chemin de la Meunière 12 - 1008 Prilly Tél. (021) 624 45 33 - Fax (021) 624 18 69

Représentant en Suisse romande de:

#### **Mannesmann Dematic AG**







de voies



préhension



Plates-formes élévatrices

Are megalopolises which are taking part in the global game losing their local colour? What will happen to cities which play only a minor role in the global interplay? Does the city really even need to be newly invented? Question after question. Massimiliano Fuksas, Toyo Ito\*, Hans Kollhoff, Jean Nouvel and co-speakers from the fields of economy, science and politics look for answers through presentations, discussions and workshops.

**3rd International Architecture Symposium Pontresina** 13 to 15 September 2000

versus

For further information: Telephone +41 (0)81 838 83 18 www.archisymp.com, info@archisymp.com Tourist Information Office Pontresina / Switzerland

Our partners: Forbo, HWK Lignum, Jansen, Zumtobel Staff/Luxmate Controls, Swiss Federal Office of Culture, Swissair as Official Carrier

LAUSANNE

GRANGES-PACCOT

NEUCHÂTEL

- ENGINEERING ET CONSEILS
- PROTECTION DES OUVRAGES
- ASSAINISSEMENT DE BÉTON
- INJECTIONS ET ÉTANCHEMENTS
- **TECHNIQUE D'ENVIRONNEMENT ET ÉLIMINATION**

BETOSAN SA Av. de Montoie 36 1007 Lausanne

Tél. 021 626 04 12 Fax 021 626 04 26 lausanne@betsoan.ch

www.betosan.ch



Electricité • Télécommunications Télématique • Etudes techniques Réseaux informatiques Maîtrise fédérale

E-mail: electro.telecom@jordisa.ch

## Plafond acoustique lisse, sans joints: www.baswa.ch

## Qui fait quoi?

#### Arbres - Abattage - Déchiquetage -Travaux spéciaux aériens - élagage

EMERY, 1083 Mézières Tél. 021/903 21 10, fax 021/903 37 20, natel 079/310 65 10, 079/622 53 52

Adduction et captage d'eau Travaux souterrains, soutènement Etudes d'impact et de risques Gestion de projet, procédures Traitement des eaux et des déchets Mesures de bruit et de vibrations

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA

- Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47
- Granges-Paccot, tél. 026/466 86 86, fax 026/466 86 16
- Sion, tél, 027/322 60 76, fax 027/323 58 22
- Genève, tél. 022/342 59 00, fax 022/342 59 04

#### Béton Ecobéton Gravier Décharge

Gravière de la Claie-aux-Moines SA 1073 Savigny, Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31 Internet http://www.gcm.ch

#### **Briques isolantes HEKLATHERM** en pierre ponce

Cornaz & Fils SA produits en béton 1165 Allaman Tél. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

## CAO CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO RZW WALDER & TRUEB INFORMATIQUE SA RUE Juste-Olivier 22, 1260 Nyon 1 Tel. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

#### Capteurs solaires thermiques -Pompes à chaleur - Chaudières (bois/mazout)

Ecube SA, 1720 Corminbœuf, rte André-Piller 43, tél. 026/466 26 10, fax 026/466 26 86

## Carrelages - Expositions -Agencements - Salles de bain -

Matériaux Directs, 1027 Lonay Tél. 021/803 25 06, fax 021/803 25 05

#### Charpente - Scierie - Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & Cie 1063 Chapelle-sur-Moudon Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

## Chauffage au bois manuel et automatique

SCHMID SA, 1510 Moudon Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

#### Collage d'armatures et renforcement de structures porteuses

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16 E-mail: avt@element.ch

## Constructions de grues et techniques d'acheminement

Marti-Dytan AG Dytan-Construction de grues, 6048 Horw Tél. 041/2096161, fax 041/2096162

## Contrôle d'accès - Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021/653 43 43, fax 021/653 47 47

#### Détection incendie -Système de sécurité

ABARISK SA, ch. du Marais 6, 1032 Romanel-sur-Lausanne Tél. 021/647 15 15, fax 021/647 44 44

#### Eclairage architectural **Eclairagiste AFE**

Zissis NASIOUTZIKIS Tél. 022/340 64 48, fax 022/340 64 49

#### Ecograve - Recyclage - Matériaux de démolition en grave de fondation

SRMP, 1073 Savigny Tél. 021/784 84 30, fax 021/784 84 31 Internet http://www.srmp.ch

#### Equipements de sécurité - Systèmes d'alarme et vidéo - Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux Tél. 032/730 38 73, fax 032/730 53 68

#### Etanchéité minérale (systèmes d') pour: Bassins de rétention - étangs cours d'eau - décharges

LACTELL S.A., CP 2165, 2302 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/969 26 26, fax 032/962 26 25, Natel 079/240 39 02, E-mail: lactell@vtx.ch

#### Filetage laminé

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16 E-mail: avt@element.ch

#### Fixations, tôles profilées, panneaux isolants, coupoles exutoires, voûtes

FASTO TECHNIQUE SA, 1023 Crissier Tél. 021/634 45 46, fax 021/634 85 46, Natel 077/21 22 62

#### Fontaines - Pierre du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS 1148 L'Isle, tél. 021/864 52 39, fax 021/864 52 25, natel 079/401 77 17

#### Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

#### **Gaines COFRATOL**

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16 E-mail: avt@element.ch

#### Géotechnique, géologie, hydrogéologie Etudes d'impact et de risques Sites contaminés

Mesures de vibrations et de bruit Diagraphie de forage, flowmeter Laboratoire de béton, sol et roche

- GEOTEST SA
   1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
   1706 Fribourg, tél. 026/466 72 67
   1920 Martigny, tél. 027/722 76 66

#### Géotechnique, mesures, environnement

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA 1024 Ecublens Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

#### Hydrodémolition de béton Super aspirateur (gravats divers) Canalisations, curage, contrôle caméra, réhabilitation de conduite

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR Tél. 026/919 87 80, fax 026/919 87 87

#### **Imagerie & Internet**

Réalisation d'imageries et de sites internet Loco-Dessin 1227 Genève Tél. 022/3002455

#### Informatique architectes et ingénieurs Logiciels Roland Messerli

- Dessin et conception assistés par ordinateur
- Gestion de chantiers
- Méthode par éléments

- Autres:

   MANDAT 98 Gestion des heures
- Comptabilité
- Hewlett-Packard et Brother
   JOBIN SA Informatique
   Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20
   Tél. 021/622 71 00, fax 021/624 07 30 http://www.jobinsa.ch

#### Internet Téléphonie Installations téléphoniques par internet = tarif local dans le monde entier

BB-Ic, 4153 Reinach Tél. et fax 061/711 24 42, info@bb-ic.ch

#### ISO 9000 - Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

#### Laboratoire: matériaux bitumineux, béton, étanchéités, sols, roches

(ainsi que analyses chimiques, microscopie, champ du potentiel etc.) IMP INSTITUT D'ESSAI DE MATÉRIAUX S.A. 3280 Morat/Murten, rte de Fribourg 25 Tél. 026/670 07 07, fax 026/ 670 07 08

#### Laboratoire routier: bétons bitumineux et hydrauliques, sols géotechnique et auscultations routières

Contrôles de qualité des matériaux, réceptions

Relevés d'état des chaussées, conseils et expertises

SACR S.A. 1024 Ecublens tél. 021/6352731 2854 Bassecourt tél. 032/4267944 tél. 032/8462421 tél. 022/3011803 2022 Bevaix 1211 Genève 1950 Sion tél. 027/2037133

#### Lanterneaux et coupoles

WATEP SA, Eichenweg 37, case postale 733, 3052 Zollikofen Tél. 031/910 83 60, fax 031/910 83 61

#### Livres d'informatique-Multimédia

Lausanne

- Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45 Genève
- Chantenoulet Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03 Rive-Gauche Tél. 022/319 79 40, fax 022/319 79 45
- Fribourg
- Tél. 026/322 46 70, fax 026/322 46 75 La Chaux-de-Fonds
- Tél. 032/916 16 06, fax 032/916 16 05 Neuchâtel Tél. 032/7242200, fax 032/7242201
- Tél. 027/3225272, fax 027/3225270
- Tél. 021/921 17 32, fax 021/922 19 53

#### Livres scientifiques et techniques Sciences de l'ingénieur

Librairie Polytechnique, EPFL CM, CP 118, 1015 Lausanne, tél. 021/6935104. fax 021/6935102 E-mail: bookshop@epfl.ch

#### Logiciels professionnels de gestion pour architectes LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny

Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

#### Mensurations subaquatiques

Profils en rivières, cartographie des fonds, bathymétrie Bureau Pierre Martin S.A., 1410 Thierrens Tél. 021/905 33 88, fax 021/905 40 91

#### Microtunnels - Forages - Pousse-tubes

Losinger SA Route de Peney-Dessus, 1242 Satigny Tél. 022/753 98 00, fax 022/753 98 98 Natel: 079/446 39 31

#### Neutralisation

PANGAS, case postale, CH-6002 Lucerne Tél. 041/3199500, fax 041/3199750 http://www.pangas.ch, E-mail: info@pangas.ch

#### Palans électriques - Ponts roulants

Chemin de la Meunière 12,1000 Lausanne 16 Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

## Parquets - Pergo - Publiq -Lames de boiseries - Portes

BOISSEC SA, 1030 Bussigny Tél. 021/7064455, fax 021/7064466

#### Photogrammétrie - Photomontages

- Relevés de facades, relevés archéologiques
- Visualisation de projets par images de synthèse, création de photomontages

BSA INGÉNIEURS CONSEILS 1527 Villeneuve-près-Lucens

Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

#### Photogrammétrie architecturale -Auscultation d'ouvrages en temps réel

MAP Géomatique SA, 2012 Auvernier Tél. 032/731 42 55, fax 032/731 69 44 E-mail: MAP.GEOMATIQUE@com.mcnet.ch

#### Photographie d'architecture

CLAUDIO MERLINI, 1205 Genève Tél. 022/328 04 07 - 022/320 68 41

#### Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA; 1024 Ecublens Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

#### Pieux-Essais dynamiques

Préfabriqués, moulés, forés jusqu'à 10 000 kN Intégrité, vibrations BSA INGÉNIEURS CONSEILS 1527 Villeneuve-près-Lucens Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

#### Précontrainte

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16 E-mail: avt@element.ch

#### Reliure de documents/ **Fastbind Suisse** Spécialiste Post-Press

Docum'An 2000 Sàrl 1082 Corcelles-le-Jorat, tél./fax 021/903 39 23

#### Sciage et forage du béton

PRO-DIAFOR SA

1009 Pully, tél./fax 021/729 70 81 1789 Lugnorre (FR), tél./fax 026/673 23 42

#### **Technique Equipement Bureaux Distributeur NEOLT Suisse**

Livraison - Service - Vente Natel 079/414 97 17, fax 021/646 49 47

#### Technique pour piscine

Vivelle & Co SA, 1614 Granges Tél. 021/947 54 54, fax 021/947 54 47

#### Thermographie infrarouge, maintenance préventive

Détection d'anomalies thermiques et mécaniques Cibis Sàrl Tél. 062/8922246

#### Tirants et clous en terrain meuble et rocher

AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16 E-mail: avt@element.ch

#### Travaux spéciaux

Minage et Travaux Souterrains S.A. 1920 Martigny et 1605 Chexbres

- Tirants d'ancrage - Parois clouées et micropieux Tél. 027/7226585 ou 021/9461465

# Ingénieurs et architectes suisses, qui paraît 22 fois l'an, est

l'unique revue technique pluridisciplinaire de niveau universitaire en Suisse romande.

SENGER MEDIA SA

Spécialistes des domaines de l'architecture, de l'ingénierie Tél 021-647 78 28 et des nouvelles technologies, les lecteurs de IAS font Fax 021-647 02 80 partie des décideurs dans nombre d'entreprises publiques Pré-du-Marché 23 et privées. Si vous avez quelque chose à leur dire, 1004 Lausanne planifiez sans délai et faites-le savoir dans nos pages...



Basé sur un programme rédactionnel diversifié, le plan thématique de IAS vous offre un cadre de choix pour mettre en valeur vos produits et vos prestations. Quant à Schweizer Ingenieur und Architekt, la revue soeur de IAS en Suisse alémanique, elle vous permet de toucher également votre clientèle dans la langue de Goethe àun rythme hebdomadaire. N'hésitez pas à demander le détail des plans thématiques avec les tarifs d'insertion.

Architecture de IAS vous offre un cadre de IAS vous permet de Toucher également votre clientèle dans la langue de Goethe àun rythme hebdomadaire. SENGER

Architecture | Aménagement du territoire | Transports | Paysage | Environnement

## metron

Contribution au développement durable par un travail interdisciplinaire

#### Planificatrice, -eur en transport

Domaines communs transports aménagement / du territoire

#### Economiste en transport

Domaines communs économie d'entreprise/transports en commun

www.metron.ch

Stahlrain 2 | Postfach 253 | CH-5201 Brugg | Bern | Zürich T +41 (0)56 460 91 11 | F +41 (0)56 460 91 00 | info@metron.ch | www.metron.ch



## swisscontrol

Assurant le contrôle aérien au cœur de l'Europe, gérant le trafic le plus dense et le plus complexe du continent, nous recherchons du personnel hautement qualifié et motivé, prêt à relever ce défi que posent la sécurité et la ponctualité du trafic aérien de demain.

Notre division Building Management cherche pour son équipe à Genève un/e

#### Responsable des bâtiments

- Vos activités + garant de la disponibilité des locaux, de leur infrastructure et de leur aménagement au meilleur rapport prestations/coûts
  - gestion du portefeuille immobilier de la région ouest
  - + gestion de projets de construction et d'aménagement de surfaces dans un environnement hautement informatisé

#### Votre profil

- + formation d'architecte ETS ou d'ingénieur en électrotechnique
- + plusieurs années de pratique dans la gestion de projets de réaménagement et de construction
- + expérience dans le facility management

Vous possédez une grande autonomie de travail, un esprit analytique et une excellente aptitude à maîtriser rapidement un nouveau domaine; vous avez le sens de la communication ainsi que d'excellentes connaissances orales et écrites de l'allemand.

Vous êtes intéressé(e)? C'est avec plaisir que nous étudierons votre dossier.

swisscontrol, PMG-T, route de Pré-Bois 15-17, 1215 Genève christiane.damal@swisscontrol.com

#### Bureau d'ingénieurs cherche

## un ingénieur civil

avec si possible quelques années d'expérience et maîtrisant bien l'informatique, correspondant au moins à l'un des deux profils sui-

- chef de projet en génie civil, en particulier hydraulique/hydrologie urbaines
- chef de projet en structures, en particulier construction métallique (remontées mécaniques en Suisse et à l'étranger)

De très bonnes connaissances de la langue allemande seraient un atout. Si vous êtes intéressé, veuillez nous faire parvenir votre dossier de candidature à notre adresse:

NORTH + PERRET SA, ing. civils dipl. EPF/SIA quai Ph.-Suchard 20, cp 42, 2003 Neuchâtel



#### INTER PROTECTION SA

#### Fini les problèmes de canalisation!

Grâce au système éprouvé LSE, tous les problèmes concernant les canalisations et conduites d'eau attaquées par la rouille sont résolus.

Le système LSE est le seul traitement intérieur de la tuyau-terie sans travaux de dégagement et d'excavation. Ce système offre après nettoyage une protection contre l'oxydation garantie par un revêtement intérieur à base de résine époxyde



IP assainit avec succès depuis déjà plus de dix ans avec le système LSE

Pour tous renseignements, veuillez vous adresser à:

#### interprotection@smile.ch

3014 Berne Rodmattstrasse 35 Tél. (031) 333 04 34, Fax (031) 333 04 45 1053 Cugy/VD Chemin des Dailles 6 Tél. (021) 731 1721, Fax (021) 731 5091

#### SA de la maison S.I.A.

Selnaustrasse 16, case postale 666, 8039 Zurich Téléphone (01) 201 76 86 Téléfax (01) 283 15 68

#### Convocation

à la 33e assemblée générale des actionnaires, le mercredi 28 juin 2000 à l'Hôtel Baur au Lac, « Petit Palais » Talstrasse 1, Zurich 1

#### 11 h Apéro, contrôle des entrées

#### 12 h 15 33º Assemblée générale ordinaire de la SA de la maison S.I.A., Zurich

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport annuel et comptes 1999, rapport de l'organe de révision

Le Conseil d'administration propose d'accepter le rapport annuel et les comptes 1999.

#### 2. Utilisation du bénéfice au bilan

d'actions nominatives

Le Conseil d'administration propose d'utiliser le bénéfice au bilan 1999 Fr. 1270016.45 comme suit:

- Dividende de 20 % sur le capital Fr. 900 000.d'actions au porteur - Dividende de 16 % sur le capital 80 000.—

 Attribution aux réserves générales Fr. 73 000.— (CO 671, al. 2/3)

Fr.

Fr. 217016.45 - Report à nouveau

#### 3. Décharge des organes responsables

Le Conseil d'administration propose la décharge des organes responsables pour l'exercice 1999.

#### 4. Election du Conseil d'administration

Le Conseil d'administration propose la réélection de MM. Eduard Witta, Werner Angst, prof. Jean-Claude Badoux, Ed. Bürgin, Plinio Haas, Richard Hunziker et Eric Mosimann pour une période de mandat de trois ans.

#### 5. Election de l'organe de révision .

Le Conseil d'administration propose la réélection de la KPMG Fides Peat à Zurich pour une nouvelle période d'une année comme organe de révision de la Société.

#### 6. Divers

Après l'assemblée, les actionnaires sont invités à une promenade en bateau avec lunch sur le lac de Zurich. Le retour est prévu à 15 h 30, Bürkliplatz. Le rapport annuel, les comptes 1999 et le rapport de l'organe de révision sont à la disposition des actionnaires dès le 7 juin 2000 à la SA de la maison S.I.A., Selnaustrasse 16, 8002 Zurich, et peuvent aussi y être commandés. Les cartes d'entrée et de vote peuvent y être retirées jusqu'au 26 juin 2000, 17 h, ainsi que le jour de l'assemblée au contrôle des entrées. Il n'est possible de se faire représenter que par un autre actionnaire moyennant procuration écrite.

> SA de la maison S.I.A. Le Conseil d'administration

Zurich, le 6 juin 2000



De grands noms de l'art de bâtir s'accordent sur le fait que les piliers en béton armé et piliers mixtes en acier-béton armé préfabriqués ORSO prouvent on ne peut mieux qu'il n'est pas rare qu'un moins soit un plus. Car pour une force portante identique, ou même supérieure, ils présentent des sections beaucoup plus réduites. Avec les paniers et champignons de poinçonnement DURA, ils forment un tout – un système statique que l'on peut dimensionner de façon absolument uniforme. Pour le dimensionnement des piliers ORSO, il existe un programme de calcul auquel on peut accéder online sur l'Internet (www.aschwanden.com), et qui fournit les résultats voulus en quelques instants. Et demander la documention technique détaillée n'est pas un art – il suffit de nous appeler.





# Les dimatiseurs polyvalents et flexibles de Krüger



Climatiseurs mobiles



Climatiseurs à installer sur fenêtre



Climatiseurs muraux



Climatiseurs à encastrer au plafond



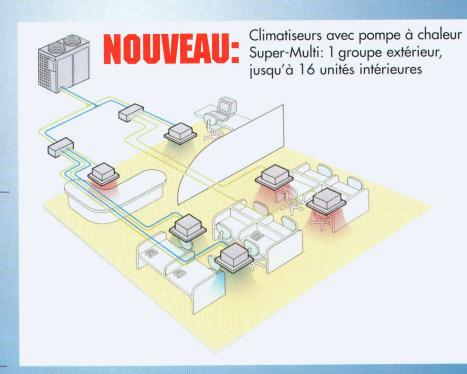
Climatiseurs de plafond



Climatiseurs au sol



Climatiseurs avec distribution par



## Krüger + Cie SA

1072 Forel VD 021 781 07 81 3110 Münsingen BE 031 721 48 11 4203 Grellingen BL 061 745 98 98 6596 Gordola 091 745 24 61 8157 Dielsdorf ZH 01 853 25 50 6353 Weggis LU 041 392 00 80 7205 Zizers GR 081 300 62 62 7503 Samedan GR 081 852 56 85 8855 Wangen SZ 055 450 60 80 9113 Degersheim SG 071 372 82 82

Internet: www.krueger.ch E-Mail: info@krueger.ch

KRUGER